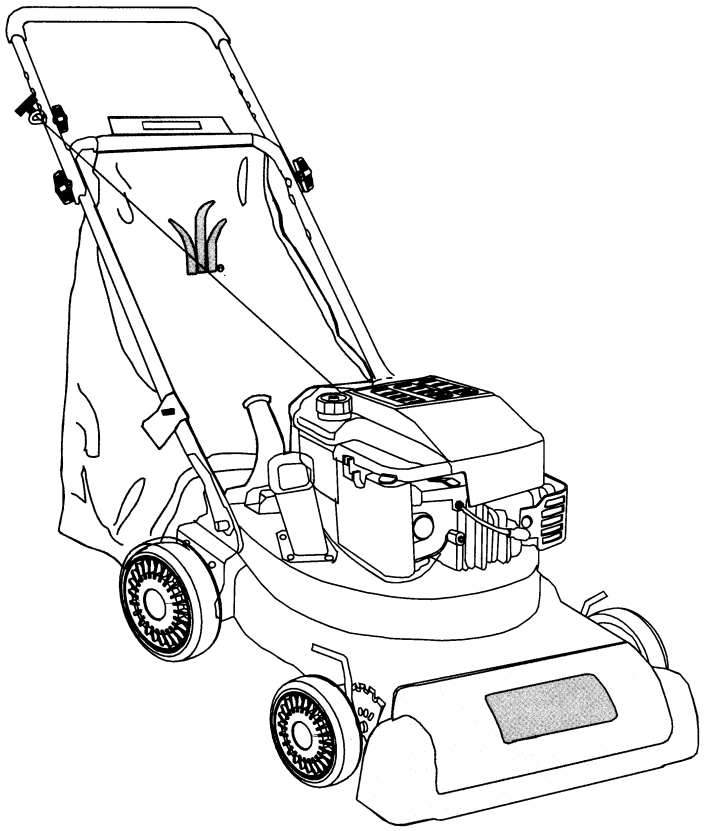
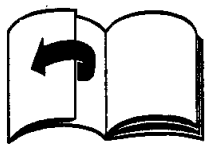
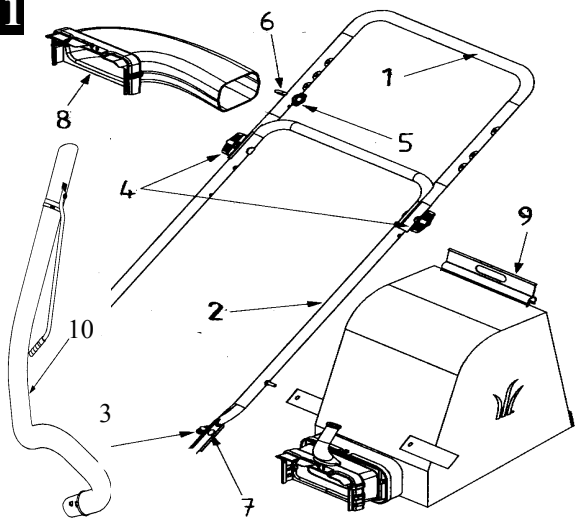


F01
FORM NO. 770-10325A

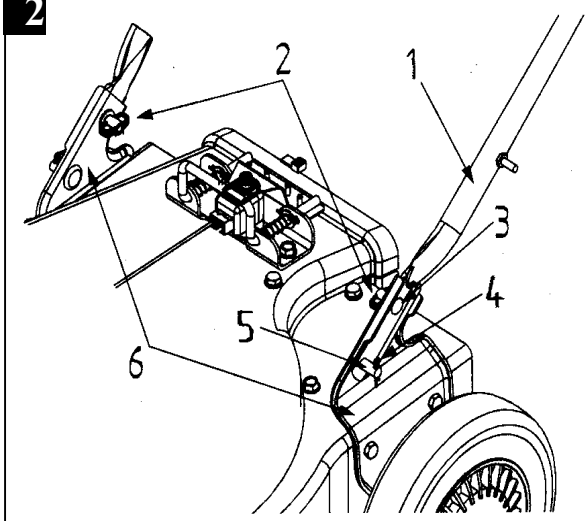
MTD Products Aktiengesellschaft • Saarbrücken • Germany



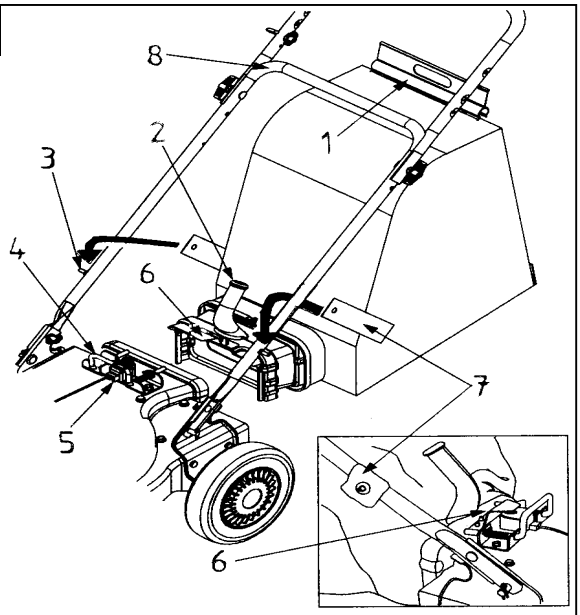
1



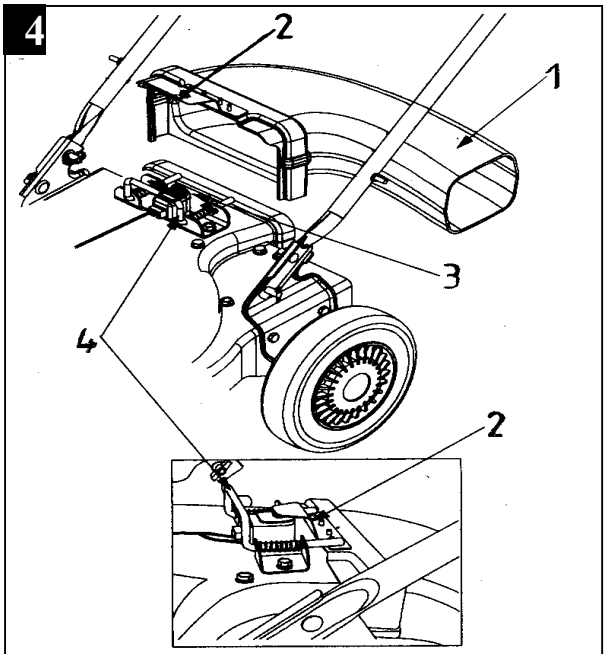
2



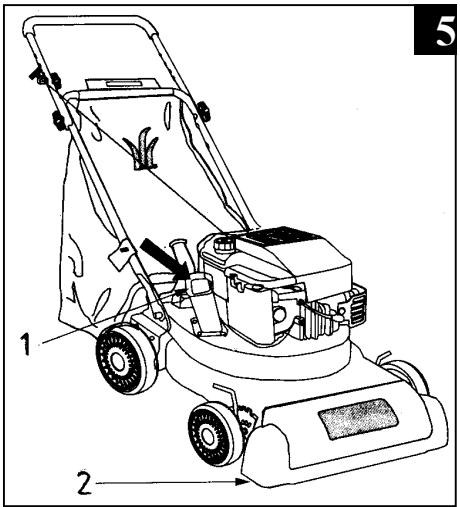
3



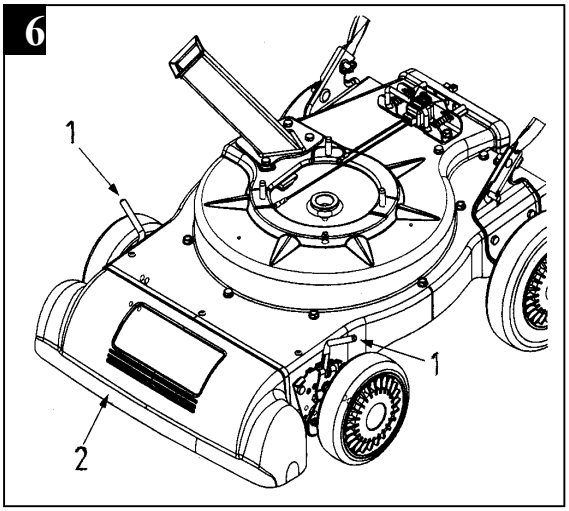
4



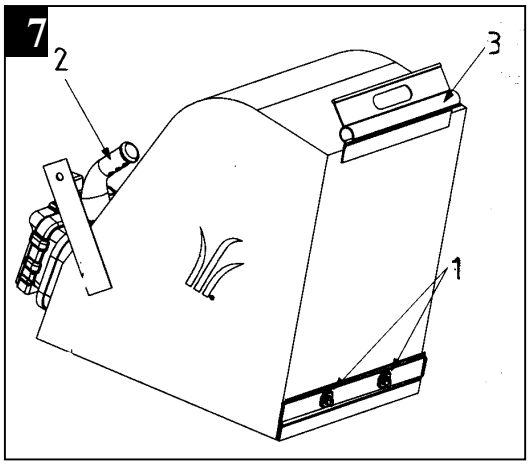
5



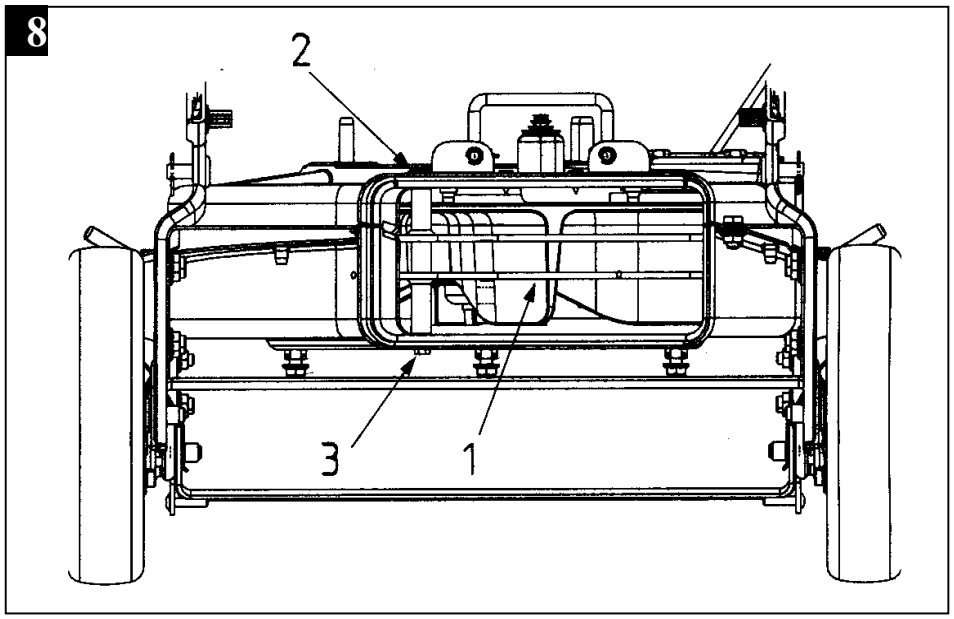
6



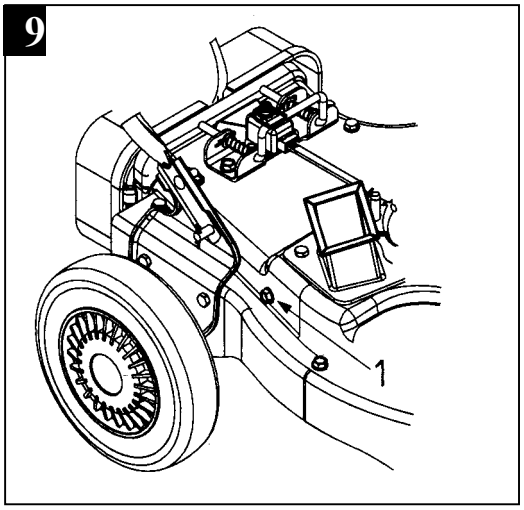
7



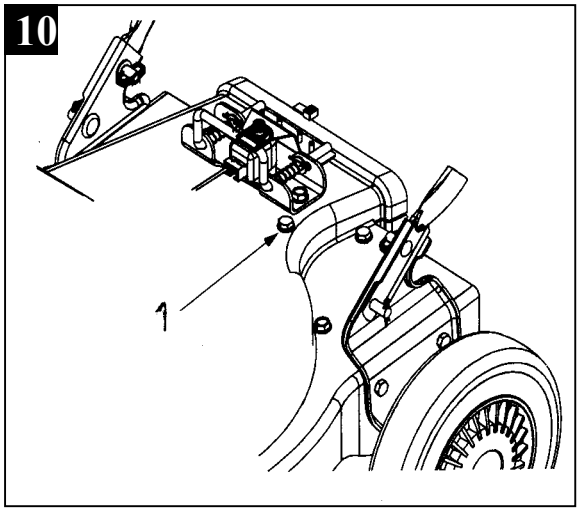
8



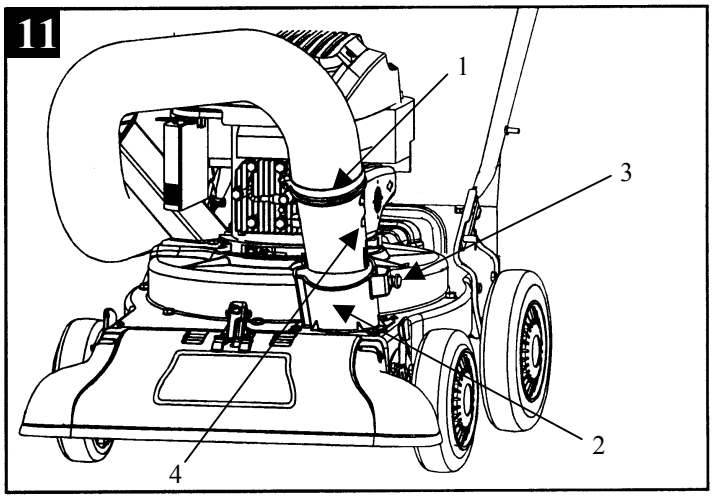
9



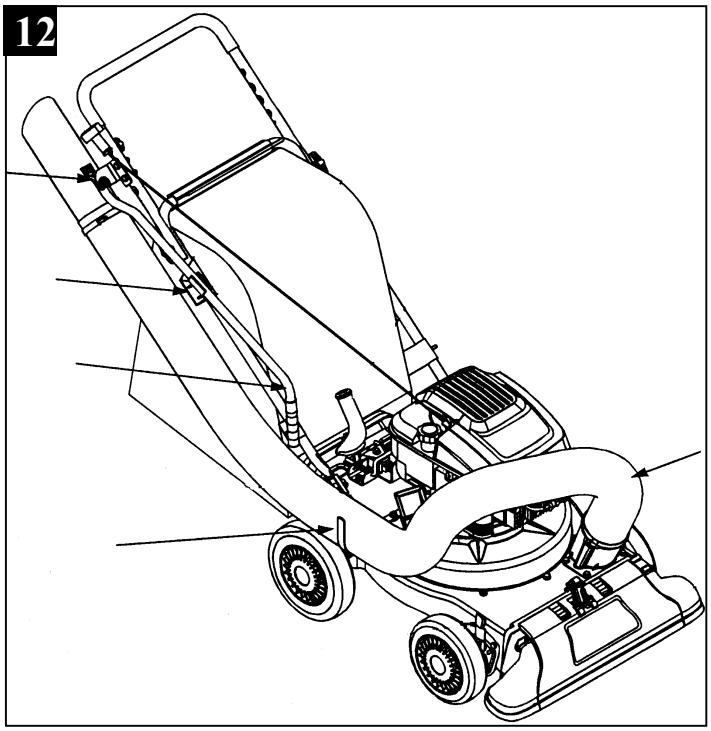
10



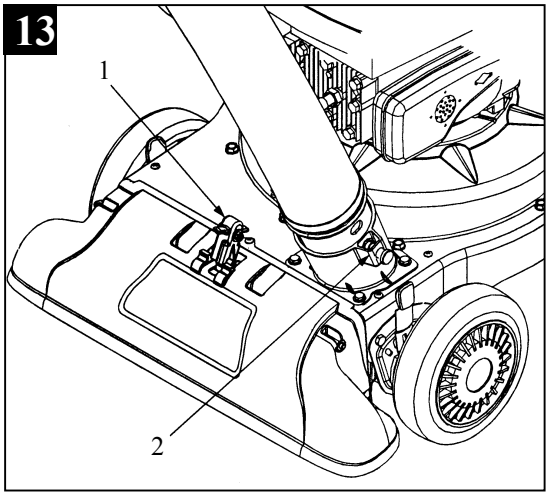
11



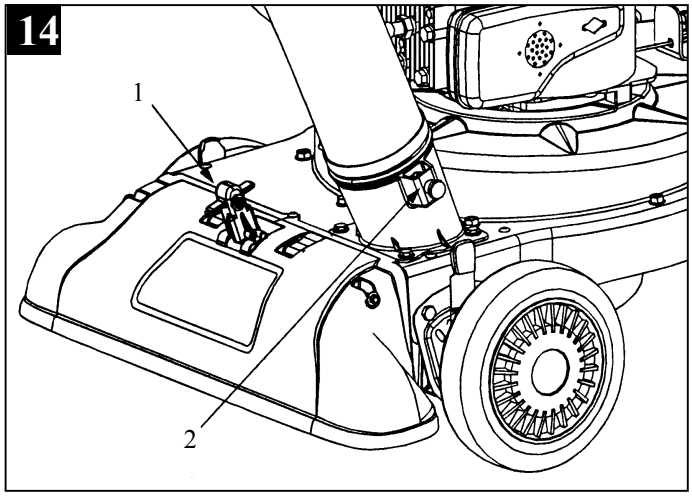
12



13



14



English 1

Français 8

Deutsch 15

Nederlands 22

Italiano 30

Español 39

Svenska 47

Dansk 54

Norsk 61

Suomi 68

Português 75

Ελληνικά 82

MTD Products Aktiengesellschaft
Industriestraße 23
D-66129 Saarbrücken
Germany
☎ ++ 49-6 80 57 90 • 🖷 ++ 49-6 80 57 94 42

AT

MTD Handelsgesellschaft mbH
Welser Straße 122
4614 Marchtrenk
☎ 07 24 26 05 55
🖷 07 24 26 05 54

DA

MTD Denmark ApS
Messingvej 30 A
8900 Randers
☎ 87 11 91 00
🖷 87 11 96 00

HU

MTD Hungária Kft
Dózsa György út 1
8248 Nemesvámos
☎ 06 88 51 55 00
🖷 06 88 50 55 20

BE NL L

MTD Benelux N.V.
Prins Albertlaan 96
B-8870 Izegem
☎ ++32-51 40 24 41
🖷 ++32-51 40 37 75

FR

MTD International France
B.P. 453 Saint-Etienne du Rouvray
76806 Cedex
☎ 02 32 91 94 32
🖷 02 32 91 94 36

SV

MTD Trädgårdsmaskiner
Sätunavägen 3
52141 Falköping
☎ 0 51 51 71 00
🖷 0 51 57 11 41 4

DE

MTD Motorgeräte GmbH
Industriestraße 9–11
73054 Eislingen / Fils
☎ 0 71 61 85 05 0
🖷 0 71 61 85 05 70

EN

E.P.Barrus LTD
Launton Road
OX6 0UR Bicester, Oxfordshire
☎ 0 18 69 36 36 36
🖷 0 18 69 36 36 20

CH

MTD Schweiz AG
Allmendstraße 14
5612 Villmergen
☎ 05 66 18 46 00
🖷 05 66 18 46 09

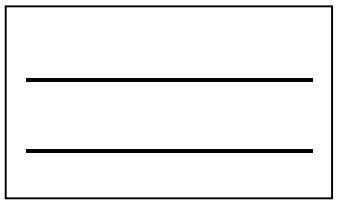
PL

MTD Poland sp. z o.o.
UL. Ogrodnicza 1
84-252 Orle
☎ 058 57 20 701
🖷 058 57 20 699

© 2007 MTD Products AG

Dados na chapa de tipo

Estes dados são muito importantes para a identificação posterior em caso de pedido de partes de reserva e para o departamento de serviço.
A chapa de tipo fica perto do motor. Indicar todos os dados da chapa de tipo no quadro seguinte.



Para o meio ambiente, liquidaç ão de resíduos

⚠ ***ATENÇÃO***

Perigo para o meio ambiente pelo óleo de motor.

Depois da troca do óleo entregar o óleo esvaziado no entreposto de óleo velho ou noutro lugar de liquidação especializada.

Protecção de animais pequenos

Ouriços e outros animais pequenos ficam adstritos à sua protecção. Investigue a área que será cortad a relva antes de iniciar o trabalho.

Para a sua seguridade

Uso devido do aparelho

Este aparelho está destinado exclusivamente para ser usado:

- como aspirador de folhagem e resíduos do jardim
- e como triturador(opcional) de pequenos fragmentos de madeira no redor da casa (de família) e no jardim
- tudo isto nos marcos das descripções indicadas e das instruções de seguridade, assim como estao apresentadas neste manual de instruções.

Cada uso fora deste marco descrito dá-se por uso contra regulações. O exibidor fica responsável por todos os danos que causará a outras pessoas e a sua propriedade.

Regulações gerais de seguridade

Ler bem este manual de instruç ões antes de usar o aparelho pela primeira vez e proceder segundo as instruções indicadas.
Informar aos demais exibidores sobre o uso correcto do aparelho.
Exercer o aparelho sómente em estado técnico perfeito e prescrito pelo produtor, no que o aparelho foi suministrado.
Conservar bem este manual de instruções para o caso de necessidade, tê-lo à mao durante a operação. Quando o aparelho trocar de proprietário / exibidor, entregar ao proprietário novo também este manual de instruções.

Antes de começar a trabalhar com o aparelho

As pessoas que trabalham com o aparelho não devem sofrer à influencia de matérias alucinantes, como por exemplo o álcool ou medicamentos que causam reducção de atenção.
Antes de comecar a trabalhar, familiarizar-se bem com todos os dispositivos e elementos de opera ção e com as suas funções.
Conservar os combustíveis sómente em recipientes designados para isso e nunca perto de corpos de aquecimento (por exemplo estufa ou esquentadores eléctricos).
Trocar as partes damnificadas, por exemplo o escapamento, o tanque e a tampa do tanque.
As partes de reserva devem corresponder aos requisitos estabelecidos pelo produtor. Por isso usar sómente partes de reserva originais e partes de reserva aprovadas pelo produtor. Confiar os reparos exclusivamente ao serviço especializado.

Durante o trabalho com o aparelho

Assegurar-se continuamente que durante a segada não fique ninguém no alcance de trabalho, sobretudo nenhumas crianças ou animais.
Não deixar nunca o aparelho com o motor em funcionamento sem vigilância necessária.
Ao trabalhar com o aparelho ou sobre o aparelho ter sempre a roupa e sapatos de trabalho correspondentes, por exemplo:

- óculos de protecção,
- sapatos firmes,
- roupa colante que não pode ficar apanhada no aparelho.

Ter luvas colantes sem telas soltas e sem barbantes flotantes.
Ter gorra para impedir entrada de cabelos no mecanismo do aparelho. Caso seja necessário, ter protecção de ouvidos.
Impedir o perigo de fogo ao manter o motor e o escapamento limpos de erva, folhagem ou combustível e óleo escorrentes.
Controlar a área na que quer trabalhar.
Controlar o terreno no que quer usar o aparelho. Remover pedras, brinquedos, arames e todos os objectos que poderiam ser apanhados e rebatidos pela turbina *(o soprador)* ou pelo mecanismo triturador. Os objectos omitidos podem ser rebatidos a qualquer sentido e podem ferir a você mesmo ou a pessoas no redor.
Não deixar o motor em funcionamento em espaços fechados; perigo de intoxicação com gases de escapamento!

Não pôr as maos, os pés, a cara e a roupa perto do funil (de enchimento) do triturador (opcional) ou perto de partes rotantes do aparelho. Não aspirar telas ou objectos que poderiam bloquear a turbina, como por exemplo pedaços de madeira, botelhas, objectos de metal etc.
Trabalhar com o aparelho sómente com luz de dia ou com luz artificial suficiênte. Trabalhar com o aparelho sómente com a bolsa colectora ou o deflector (opcional) bem montados.
Durante o funcionamento a bolsa colectora tem de estar bem fechada para impedir rebatimento do material. Nao vaziar a bolsa colectora durante o funcionamento do motor.
Desligar o motor quando não trabalhar com o aparelho.
Trituração (opcional):A trituração de madeira pode significar perigo. Quando por exemplo o ajudante suministrar madeira de resíduo ao aparelho, tem de ser assegurado que nao permaneça no espaço perigoso ao ser o aparelho lancado em funcionamento.
Quanto mais pessoas permanecerem perto do aparelho, tanto maior é o perigo de acidente. Não usar o aparelho sobre superfície corrediça, molhada, solta ou coberta de gelo.
Para funcionamento seguro é indispensável que o exibidor fique de pé firmemente.
Somente empregar a máquina com mangueira de aspiração correitamente ajustada (para máquinas equipadas com mangueira de aspiração)
Não efeituar nenhuns ajustes, respeitivamente trabalhos de montagem ou de mantimento quando a máquina está en funcionamento.
Trabalhar com o aparelho só sobre superfície plana e não sobre ladeiras. Subversão do aparelho ou escorregamento do exibidor representam perigo de acidente.

Antes de qualquer trabalho no aparelho
Para evitar ferimento ao trabalhar no aparelho
- parar o motor
- tirar a chave de ignição
- esperar até que todas as partes móveis estejam paradas
- remover o conector da vela de ignição para impedir arrancada acidental do motor.

Transporte
Transportar o aparelho sómente com o motor desligado.

Depois do trabalho com o aparelho
Não afastar-se nunca do aparelho sem desligar o motor.

Dispositivo de seguridade
O dispositivo de seguridade serve para a sua protecção e tem de ser sempre plenamente funcional.
Não é permitido fazer quaisquer alterações nos dispositivos de seguridade ou contrariar o seu funcionamento. Os dispositivos de seguridade são:

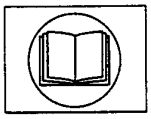
Disjuntor de seguridade
O disjuntor de seguridade está ligado quando estão montados a bolsa colectora ou o deflector (opcional). Sem a bolsa colectora ou o deflector montados não é possível o funcionamento.

Bolsa colectora ou o deflector (opcional)
Exercer o aparelho sómente com a bolsa colectora fechada ou com o deflector montado.

Símbolos sobre o aparelho
Sobre o aparelho encontra-se toda uma série de símbolos em forma de etiquetas. Segue a definição destes símbolos:

Perigo de lesão ou perigo de danos materiais.

Perigo de ferimento com objectos rebatidos.

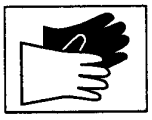

Leia e observe as instruções de serviço e especialmente o capítulo «Para sua segurança» antes de funcionar o aparelho.

Perigo de lesão pelas peças rotativas. Mantenha os pés e as mãos distantes das peças rotativas.

Perigo de lesão – usar protector para os olhos.

Perigo de lesão – Antes de quaisquer trabalhos no aparelho
– desligue o motor
– espere até que todas as peças móveis tenham alcançado a imobilização total,
– retire a ficha do cabo da vela de ignição no motor para que assim seja impossível ligar inadvertidamente o motor.

Perigo de incêndio – manter o motor livre de relva seca e folhagem.


Perigo de lesão – usar luvas.

Antes de trabalhar no aparelho – observar as orientações nas instruções de serviço.

Durante o trabalho com o aparelho não devem permanecer perto outras pessoas, sobretudo crianças, nem animais.

Manter estes símbolos no aparelho sempre em estado perfeito e legível.

Símbolos usados no manual de instruções

Neste manual de instruções é usado o seguinte símbolo.

⚠ ***Cuidado perigo***

Avisa de perigos relacionados com a actividade descrita, nos quais existe perigo para pessoas e possibilidade de surgimento de danos materiais.

Dados de posição

Os dados de posição (por ex. esquerda, direita) são baseados na vista desde a pega no sentido da corrida.

Montagem

Tirar o conector da vela de igniç ão do motor para impedir arrancada acidental do motor.

⚠ ***Cuidado***

O aparelho é suministrado <u>sem</u> gasolina e óleo no motor.
Veja o manual de instruções do motor.

Montagem da pega.

Fig. 1:

1. Parte superior da pega
2. Parte inferior da pega
3. Porcas de orelhas
4. Porcas de orelhas
5. Porca de orelhas (opcional)
6. Linha de fio (opcional)
7. Parafuso fixador
8. Deflector (opcional)
9. Bolsa colectora
10. Mangueira de aspiração (segundo a maneira de elaboração)

- Fazer a pré-montagem da pega e apertar as porcas de orelhas (4) segundo a fig. 1.
- Tirar os parafusos (7) e as porcas (3) da pega inferior.

Fig. 2:

1. Parte inferior da pega
2. Porcas de orelhas
3. Parafuso fixador
4. Contrapino de segurança
5. Pinos
6. Fixação da pega

- Tirar os contrapinos de segurança (4).
- Passar a pega (1) a través dos pinos (5) e fixar a pega com ajuda dos parafusos (3), as porcas (2) e o contrapino de segurança segundo a fig. 2.
- Retirar um pouco e pausadamente o fio de arrancada do motor e passá-lo pela linha de fio (6).
- Apertar as porcas de orelhas (5) (fig. 1).

Montagem da bolsa colectora

Fig. 3

1. Clip fixador
2. Manivela
3. Pinos
4. Estribo fixador
5. Disjuntor de segurança
6. Placa de contacto
7. Placa adaptadora
8. Parte da pega

- Agarrar a manivela (2) com uma mão e com a outra puxar o estribo fixador (4) no sentido do motor, ao mesmo tempo pôr a bolsa colectora por cima do bordo do canal de descarga.
- Abaixar o estribo fixador (4) assim que sobressaia a placa de contacto (6) para que a bolsa colectora esteja fixada seguramente.
- Fixar o clip (1) na parte de pega (8).
- Fixar as placas adaptadoras (7) sobre os parafusos (3).

Advertência:

Na maneira correcta da montagem da bolsa colectora o disjuntor de segurança (5) tem de estar completamente apertado pela placa de contacto, para que seja possível arrancar o motor.

Montagem do deflector

(opcional)

Fig. 4:

1. Deflector
2. Placa de contacto
3. Disjuntor de segurança
4. Estribo fixador

- Agarrar o deflector (1) com uma mão e com a outra puxar o estribo fixador (4) no sentido do motor, ao mesmo tempo pôr o deflector por cima do bordo do canal de descarga.
- Abaixar o estribo fixador (4) assim que sobressaia a placa de contacto, para que o defelctor esteja fixado seguramente.
- Ao trabalhar com o deflector montado pôr a boquilha aspiradora na posição superior.(Veja a parte „Manejo„)

Advertência:

Na maneira correcta da montagem do deflector o disjuntor de segurança (5) tem de estar completamente apertado pela placa de contacto, para que seja possível arrancar o motor.

A montagem da mangueira de aspiração (segundo a maneira de elaboração)

Fig. 11

- Puxem o botão de travação (3) e fixem-o.
- Têm que inserir o adaptador da magueira de aspiração (1) na extremidade de conexão (2).
- Fixem o adaptador da mangueira de aspiração utilizando o botão de travação na abertura de travação mais

inferior (4) (posição em funcionamento com a mangueira de aspiração)
- Controlem se o botão de travação está bem inmovilizado.

figura 12

- Fixem a mangueira de aspiração e o cabo nos seus determinados condutos e prestem atenção no seu ajustamento correito (figura 12).

Manejo

⚠ ***Cuidado***

O motor pode ser danificado por funcionamento sem óleo no motor.

O aparelho é suministrado sem óleo de motor. Antes da primeira posta em funcionamento tem de ser enchido o óleo de motor (veja o manual de instruções do motor).

Antes de cada posta em funcionamento do motor

- Fechar a bolsa colectora.
- Controlar a fixação da bolsa colectora ou do deflector (opcional).
- Controlar o estado do óleo.
- Controlar a quantidade do combustível no tanque de gasolina, em caso de necessidade encher o combustível.(Veja o manual de instruções do motor)

Advertência importante:

Cuidar que o motor não apague no periodo de elaborar o material - neste periodo não deve ser desligado nem deve acabar a gasolina. Por isso faz falta controlar continuamente a quantidade da gasolina no tanque para impedir a situação de acabar a gasolina de repente durante o funcionamento.

Não desligar o motor enquanto ainda elaborar (triturar) o material, para que não seja bloqueado/obstruido o mecanismo triturador.

Se desligar o motor durante a trituração ou se o motor apagar por causa de ausência de gasolina, é possível que você terá que retirar a obstrução do aparelho primeiro, antes de poder pô-lo em funcionamento novamente.

Veja o „Retiro do crivo triturador„na parte „Manutenção„.

Arrancada do motor

(Veja também o manual de instru ções do motor)

Motores com alavanca de injector

1. Pôr a alavanca de injector para a posição „Choke„ (só ao arrancar o motor frio).

Motores com arrancador

2. Arrancar o motor da maneira que está descrita no manual separado do motor.

Motores sem alavanca de injector

3. A alavanca do gás encontra-se sobre o motor. Pôr a alavanca na posição „Rápidamente„ („Fast/ símbolo da lebre„)
4. No motor equipado do primer - apertar 3x fortemente o primer (só ao arrancar o motor frio).
5. Ao estar de pé detrás do aparelho, retirar pausadamente o fio de arrancada até sentir resistência, depois retirar o fio rápidamente e fortemente.
6. Soltar o fio de arrancada pausadamente.

Advertência:

É possível que ao arrancar o motor ouvirá um sonido peculiar. Este sonido vem do mecanismo triturador. Este sonido ouve-se até que o motor alcançar as máximas revoluções.

1. Repetir os passos 4 e 5, até que o motor arrancar e trabalhar.
2. Durante o funcionamento do motor pôr a alavanca de injector (se o motor está equipado dela) pausadamente na posição „Funcionamento„ („Run/ símbolo da lebre„).

Parada do motor:

Antes de parar o motor, deixar o aparelho triturar todos os restos de madeira etc. que ainda ficam no aparelho.

1. Pôr a alavanca de gás à posiç ão „Desligado„ („Off/Stop„).
2. Esperar até que estejam paradas completamente todas as partes móveis do aparelho.
3. Tirar o conector da vela de ignição do motor para impedir arrancada acidental do motor.

⚠ ***Cuidado***

Não fazer no aparelho trabalhos alguns nem ajustamento sem desligar primeiro o motor e tirar o conector da vela de ignição.

Trituração (opcional) / Aspiração

Agarrar o aparelho na pega e levá-lo a través dos resíduos do jardim.Os resíduos como folhagem e caruma podem ser aspirados por meio da boquilha de aspiração (fig. 5). Depois da trituração no mecanismo triturador, o material é deitado na bolsa colectora ou para fora com ajuda do deflector (opcional).

Advertência: Fig. 13

Nas máquinas equipadas com a mangueira de aspiração coloquem a alavanca (1) na mais superior posição e,simultâneamente o adaptador da mangueira de aspiração tem que ser afixado na mais inferior abertura de travação (2). (necessário para o funcionamento com a mangueira de aspiração).

Trituração (opcional):Não intentar usar o triturador para triturar outros materiais que os que têem origem por via natural, como resíduos de plantas no jardim (por exemplo galhos, folhas, ramos etc.).
Não triturar plantas fibrosas como arbustos de tomateiros até que estejam completamente secos. Os materiais como hastes de plantas ou ramos grossos até o diámetro máximo de 4 cm podem ser entrados no poço triturador e ali ser triturados para pedaços pequenos (veja fig. 5).
Advertência:
Ao triturar com ajuda do poço triturador pôr o aparelho sobre uma superfície plana e segurá-lo contra escorregamento.

Fig. 5:
1. Poço triturador (opcional)
2. Boquilha de aspiração

Boquilha de aspiração
A boquilha de aspiração pode ser posta em posições, com distância em extensão desde 5 cm até 9,5 cm. Ajustar a altura necessária com ajuda da alavanca (1) - fig. 6 segundo as condições momentáneas.
Exemplo:
Para aspirar uma camada grossa, a distancia da boquilha desde a superfície pode ser aumentada. Ao contrário, ao trabalhar sobre uma superfície lisa ou ao encher o triturador pelo poço triturador, é possível ajustar a posição baixa da boquilha.

Fig. 6
Para melhor representação afigurado sem o motor.
1. Alavanca de ajuste
2. Tubo de aspiração.

Trabalho com a mangueira de aspiração (segundo a maneira de elaboração)
Fig. 14
- Fixem a alavanca (1) na posição mais inferior
- Têm que inserir o adaptador da mangueira à extremidade de conexão e fixem-o na segunda mais superior abertura de travação (2).
- Tirem o adaptador da mangueira de aspiração com o cabo dos condutos
- Agarrem a mangueira de aspiração pelo cabo e aspirem os restantes da grama, folhas ou caruma dos lugares accessíveis com dificuldades.

Advertência: Depois do trabalho com a mangueira de aspiração ponham a alavanca (1) de novo na posição mais superior e fixem a mangueira de aspiração com o cabo nos seus determinados condutos. O adaptador da mangueira de aspiração tem-se que afixar na sua mais inferior abertura de travação.
É necessário por atenção no seu afixamento correito.

Esvaziamento da bolsa colectora
Retiro - veja fig. 3
1. Soltar as placas adaptadoras (7) dos parafusos (3).
2. Soltar o clip (1) da parte da pega (8).
3. Agarrar a manivela (2) com uma mão e com a outra mão tirar o estribo fixador um pouco no sentido do motor, ao mesmo tempo pôr a bolsa colectora por cima do bordo do canal de desarga.

Apertura da bolsa colectora
Veja fig. 7
1. Para abrir a bolsa colectora virar os dois botões (1).
2. Durante o esvaziamento segurar a bolsa colectora na manivela (2) e no clip (3).

Fig. 7
1. Botões
2. Manivela
3. Clip

Desmonte do deflector
Veja fig. 4
Agarrar o deflector com uma mão e com a outra puxar o estribo fixador (4) no sentido do motor, ao mesmo tempo pôr a bolsa colectora por cima do bordo do canal de descarga.

Limpeza / Manutenção

⚠ ***Perigo***
Antes de quaisquer trabalhos no aparelho desligar o motor e tirar o conector da vela de ignição do motor. Deixar esfriar bem o aparelho - perigo de queimadura.
⚠ ***Cuidado***
Inclinar o aparelho sempre assim que a vela de ignição vise para cima, para que a gasolina *(transbordante)* ou o óleo nao causem defeito do motor.
⚠ ***Cuidado***
Ter sempre luvas de protecção contra ferimento.
Se é possível, fazer limpeza do aparelho sempre imediatamente depois do trabalho.
Primeiro limpar o aparelho profundamente com água. De quando em quando lavar a bolsa colectora com água. Pôr à sombra para secar. Não induzir calor para secagem mais rápida.
Limpar o motor regularmente com trapo ou escova.
As aletas de refrigeração e o escapamento têem de estar sempre limpos de quaisquer impurezas.
Limpeza do motor - veja também manual especial do motor.

Manutenção

Veja o quadro seguinte ou instruções no manual especial do motor.

Intervalos de manutenção / tipo de trabalhos de manutenção	cada dia ou cada 8 h	cada semana ou cada 25 h	cada mes ou cada 40 h	cada seis meses ou cada 100 h	cada ano ou cada 500 h	conforme necessidade
Control de nível de óleo, encher conforme necessidade	x					
Control de aperto de todas as uniões de parafusos, apertar conforme necessidade	x					
Limpeza do filtro de ar[2]		x[2]				
Control do filtro de ar, trocar conforme necessidade			x			
Control de todos os dispositivos de seguridade*			x			
Troca de óleo	(Primeira troca de óleo depois de 5 h)		x			
Lubricação de partes móveis do aparelho			x			
Troca da vela de igniçao*				x		
Control de estancamento e do estado geral do sistema de escapamento, trocar conforme necessidade*					x	
Control de ajuste do carburador*						x
Limpeza do crivo triturador						x
Afiação ou troca da faca trituradora*						x

* Estes trabalhos devem ser feitos por princípio num serviço especializado

[2] Num meio ambiente extremamente poeirento cada 5 h.

Retiro do crivo triturador

Fig. 8, 9 e 10

Quando o escapamento está obstruido, proceder de maneira seguinte:

1. Desligar o motor. Esperar que todas as partes móveis estejam completamente paradas, depois tirar o conector da vela de ignição.
2. Tirar a bolsa colectora ou o deflector.
3. Retirar o parafuso (1), fig. 9, que serve para fixar o crivo triturador.
4. Retirar o parafuso com o calç o (2), assim como a porca de segurança (3) das fig. 8 e 10.
5. Tirar o crivo e limpá-lo.

Montar o crivo de maneira correspondente.

Fig. 8 (Vista desde atrás)

1. Crivo triturador
2. Porca hexaédrica
3. Porca de segurança

Fig. 9

1. Porca hexaédrica lateral

Fig. 10

1. Porca hexaédrica lateral com calço da fig. 8 desde outro ángulo.

Parada

Por exemplo depois da temporada ou quando o aparelho não está em uso durante mais de um mês:

- Limpar o aparelho e a bolsa colectora.
- Lubricar todos os pontos de lubricação.
- Limpar todas as partes de metal com um trapo molhado em óleo (óleo sem resina) ou esguichar com óleo pulverizado para protecção contra ferrugem.
- Parar e armazenar o motor na maneira descrita no manual do motor.
- Parar o aparelho num lugar seco e segurá-lo contra escorregamento.

Garantia

Em cada pais estão em vigor as condições de garantia estipuladas pela nossa companhia ou pelo importador. Os defeitos no seu aparelho repará-los-emos nos marcos de reparações de garantia gratuitamente, quando estiverem causados por defeito material ou por erro de produção.
Em caso de exigências de garantia faça o favor de dirigir-se ao seu vendedor ou a filial mais próxima.

Assistência em caso de defeitos

⚠ ***Perigo***

Possibilidade de ferimento por causa de arrancada acidental do motor.

Proteja-se contra ferimento. Antes de qualquer trabalho no aparelho:

- desligar o motor,
- esperar até que todas as partes móveis do aparelho estejam paradas
- remover o conector da vela de ignição para impedir arrancada acidental do motor.

Os defeitos durante o trabalho com o aparelho têem frequentemente causas banais. Ao conhecê-los, reparar toda uma série delas pessoalmente. Ao não estar certo, faça o favor de dirigir-se ao serviço especializado.

As reparações devem ser feitas por princípio por um serviço especializado.

Problema	**Causa possível**	**Soluçao**
O motor não arranca	Tanque de gasolina vazio ou gasolina velha, reposada.	Encher gasolina limpa e fresca.
	Cabo de ignição desconectado.	Conectar o cabo de ignição a vela.
	Vela de ignição defeituosa ou poluída.	Limpar a vela de ignição, ajustar a fenda dos eléctrodos ou trocar a vela.
	Não é possível passar o fio de arrancada.	Mecanismo triturador obstruido. Retirar a obstrução. Veja o capítulo „Manutenção„.
Rendimento reduzido. Funcionamento irregular.	Cabo de ignição solto.	Conectar o cabo de ignição e apertá-lo firmemente.
	O aparelho funciona no regime „CHOKE„.	Pôr a alavanca para „RUN„.
	Linha de gasolina obstruida ou gasolina reposada.	Limpar a linha de gasolina; encher o tanque com gasolina limpa e fresca.
	Água ou impureza no sistema de gasolina.	Para esvaziar o tanque de gasolina desconectar a linha de gasolina no carburador. Encher gasolina fresca.
	Carburador mal ajustado.	Deisar ajustar o carburador em serviço especializado.
	Filtro de ar poluído.	Limpar o filtro de ar. Veja a parte „Manutenção„.
Vibrações fortes demais.	Uniões de parafusos soltos em algumas partes do aparelho ou ventilador danado.	Desligar o motor imediatamente e tirar o conector da vela de ignição. Apertar todos os parafusos e porcas. Se as vibrações não desaparecerem, deixar inspecionar o aparelho em serviço especializado.
O aparelho não deita o material.	Canal de descarga obstruido ou no mecanismo / crivo triturador fica objecto alheio.	Desligar o motor imediatamente e tirar o conector da vela de ignição. Remover o objecto alheio. Veja a parte „Manutenção„.
A velocidade de descarga ou a consistência do material deitado altera-se de maneira considerável.	Facas trituradoras cegas. (opcional)	Deixar afiar as facas trituradoras ou trocá-las em serviço especializado.